

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 68

Thursday, October 6, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le jeudi 6 octobre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Arnot	Cormier
Ataullahjan	Coyle
Audette	Dagenais
Batters	Dalphond
Bellemare	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)
Boehm	Downe
Boniface	Duncan
Bovey	Dupuis
Brazeau	Forest
Busson	Francis
Carignan	Furey
Cordy	Gagné

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Galvez	Marshall	Ravalia
Gold	Martin	Richards
Harder	Marwah	Ringuette
Housakos	Massicotte	Saint-Germain
Jaffer	Mégie	Seidman
Klyne	Miville-Dechêne	Simons
Kutcher	Moncion	Smith
LaBoucane-Benson	Oh	Tannas
Lankin	Omidvar	Verner
Loffreda	Pate	Wells
Lovelace Nicholas	Patterson	Woo
MacDonald	Plett	
Manning	Quinn	

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

*Anderson	Cordy
Arnot	Cormier
Ataullahjan	Coyle
Audette	Dagenais
Batters	Dalphond
Bellemare	*Dasko
Black	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)
Boehm	*Dean
*Boisvenu	Downe
Boniface	Duncan
Bovey	Dupuis
Brazeau	Forest
Busson	Francis
Carignan	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Furey	MacDonald	Quinn
Gagné	Manning	Ravalia
Galvez	Marshall	Richards
*Gignac	Martin	Ringuette
Gold	Marwah	Saint-Germain
Harder	Massicotte	Seidman
Housakos	Mégie	Simons
Jaffer	Miville-Dechêne	Smith
Klyne	Moncion	Tannas
Kutcher	Oh	Verner
LaBoucane-Benson	Omidvar	Wells
Lankin	Pate	Woo
Loffreda	Patterson	*Yussuff
Lovelace Nicholas	Plett	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Boehm, Chair of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, presented the seventh report of the committee (*Budget—study on foreign relations and international trade generally—power to hire staff and to travel*).

(The report is printed as Appendix A at pages 896-901.)

The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator Kutcher, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Boehm, Chair of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, presented the eighth report of the committee (*Budget—study on the Canadian foreign service and elements of the foreign policy machinery within Global Affairs Canada—power to hire staff and to travel*).

(The report is printed as Appendix B at pages 902-909.)

The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Government Notices of Motions

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, notwithstanding the order adopted on March 31, 2022, the deadline for the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying to submit its final report on its review, including a statement of any recommended changes, extended on May 4, 2022, be further extended from October 17, 2022, to February 17, 2023; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House accordingly.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Boehm, président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, présente le septième rapport du comité (*Budget—étude sur les relations étrangères et le commerce international en général—autorisation d'embaucher du personnel et de se déplacer*).

(Le rapport constitue l'annexe A, pages 896 à 901.)

L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénateur Kutcher, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénateur Boehm, président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, présente le huitième rapport du comité (*Budget—étude sur le service extérieur canadien et d'autres éléments de l'appareil de politique étrangère au sein d'Affaires mondiales Canada—autorisation d'embaucher du personnel et de se déplacer*).

(Le rapport constitue l'annexe B, pages 902 à 909.)

L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénateur Harder, c.p., que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, nonobstant l'ordre adopté le 31 mars 2022, la date limite du dépôt du rapport final du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir sur son étude, faisant état notamment de tout changement recommandé, prolongée le 4 mai 2022, soit reportée à nouveau du 17 octobre 2022 au 17 février 2023;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

A message was brought from the House of Commons in the following words:

Wednesday, October 5, 2022

EXTRACT, —

That, notwithstanding paragraph (e) of the order made Monday, May 2, 2022, the deadline for the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying to submit to Parliament a final report of its review, including a statement of any recommended changes, be no later than Friday, February 17, 2023; and that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has passed this order.

ATTEST

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

The Clerk of the House of Commons

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

La Chambre des communes transmet au Sénat un message dont voici le texte :

Le mercredi 5 octobre 2022

EXTRAIT, —

Que, notwithstanding le paragraphe e) de l'ordre adopté le lundi 2 mai 2022, la date limite pour que le Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir soumette au Parlement le rapport final de son étude, y compris une déclaration de changements recommandés, soit reportée au plus tard au vendredi 17 février 2023; et qu'un message soit envoyé au Sénat afin d'informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté cet ordre.

ATTESTÉ

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 1 and 62 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Bovey, seconded by the Honourable Senator Gignac, for the third reading of Bill S-208, An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada, as amended.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 1 et 62 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Bovey, appuyée par l'honorable sénateur Gignac, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-208, Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada, tel que modifié.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill, as amended, was then read the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

o o o

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator White, for the third reading of Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), as amended.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill, as amended, was then read the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

o o o

Third reading of Bill S-224, An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons).

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Marshall, that the bill be read for a third time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Clement, for the third reading of Bill S-236, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Employment Insurance Regulations (Prince Edward Island), as amended.

After debate,
The Honourable Senator Plett moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi, tel que modifié, est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

o o o

L'article n° 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénateur White, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), tel que modifié.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi, tel que modifié, est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

o o o

Troisième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes).

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Règlement sur l'assurance-emploi (Île-du-Prince-Édouard), tel que modifié.

Après débat,
L'honorable sénateur Plett propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Mégie, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Department for Women and Gender Equality Act.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-251, An Act to repeal section 43 of the Criminal Code (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 6).

The Honourable Senator Kutcher moved, seconded by the Honourable Senator Boehm, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

MESSAGES FROM THE HOUSE OF COMMONS

A message was brought from the House of Commons with Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Mégie, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-251, Loi abrogeant l'article 43 du Code criminel (appel à l'action numéro 6 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada).

L'honorable sénateur Kutcher propose, appuyé par l'honorable sénateur Boehm, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

MESSAGES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Ordered : That Order No. 62, under **GOVERNMENT BUSINESS, Motions**, be again called.

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Monday, October 17, 2022, at 6 p.m.; and

That rule 3-3(1) be suspended on that day.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Order No. 30 was called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 18 and 20 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Consideration of the fourth report (interim) of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *The Scars that We Carry: Forced and Coerced Sterilization of Persons in Canada - Part II*, deposited with the Clerk of the Senate on July 14, 2022.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the fourth report of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *The Scars that We Carry: Forced and Coerced Sterilization of Persons in Canada - Part II*, deposited with the Clerk of the Senate on July 14, 2022, be adopted and that, pursuant to rule 12-24(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of Health being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Justice and Attorney General of Canada, the Minister of Indigenous Services and the Minister for Women and Gender Equality and Youth.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

Ordonné : Que l'article n° 62, sous les rubriques **AFFAIRES DU GOUVERNEMENT, Motions**, soit appelé de nouveau.

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au lundi 17 octobre 2022, à 18 heures;

Que l'application de l'article 3-3(1) du Règlement soit suspendue ce jour-là.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

L'article n° 30 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n°s 18 et 20 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Étude du quatrième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Les cicatrices que nous portons : La stérilisation forcée et contrainte de personnes au Canada - Partie II*, déposé auprès du greffier du Sénat le 14 juillet 2022.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Martin,

Que le quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Les cicatrices que nous portons : La stérilisation forcée et contrainte de personnes au Canada - Partie II*, qui a été déposé auprès du greffier du Sénat le 14 juillet 2022, soit adopté et que, conformément à l'article 12-24(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre de la santé étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre de la Justice et procureur général du Canada, le ministre des Services aux Autochtones et le ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Orders No. 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Forest:

That the Senate of Canada recognize that:

- (a) climate change is an urgent crisis that requires an immediate and ambitious response;
- (b) human activity is unequivocally warming the atmosphere, ocean and land at an unprecedented pace, and is provoking weather and climate extremes in every region across the globe, including in the Arctic, which is warming at more than twice the global rate;
- (c) failure to address climate change is resulting in catastrophic consequences especially for Canadian youth, Indigenous Peoples and future generations; and
- (d) climate change is negatively impacting the health and safety of Canadians, and the financial stability of Canada;

That the Senate declare that Canada is in a national climate emergency which requires that Canada uphold its international commitments with respect to climate change and increase its climate action in line with the Paris Agreement's objective of holding global warming well below two degrees Celsius and pursuing efforts to keep global warming below 1.5 degrees Celsius; and

That the Senate commit to action on mitigation and adaptation in response to the climate emergency and that it consider this urgency for action while undertaking its parliamentary business.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénateur Forest,

Que le Sénat du Canada reconnaisse que :

- a) les changements climatiques constituent une urgence qui exige une réponse immédiate et ambitieuse;
- b) l'activité humaine est, sans équivoque, responsable du réchauffement de l'atmosphère, de l'océan et de la terre à un rythme sans précédent, et est en train de provoquer des extrêmes météorologiques et climatiques dans toutes les régions du globe, incluant l'Arctique, qui se réchauffe à un rythme plus de deux fois supérieur au taux global;
- c) l'incapacité de répondre aux changements climatiques a des conséquences catastrophiques, surtout pour les jeunes Canadiens, les peuples autochtones et les générations futures;
- d) les changements climatiques ont un effet négatif sur la santé et la sécurité des Canadiens et la stabilité financière du Canada;

Que le Sénat déclare que le Canada est en période d'urgence climatique nationale, qui requiert que le Canada maintienne ses obligations internationales par rapport aux changements climatiques et augmente ses actions climatiques conformément à l'objectif de l'Accord de Paris de maintenir le réchauffement climatique bien en dessous de deux degrés Celsius et de poursuivre les efforts afin de maintenir le réchauffement climatique en dessous de 1,5 degré Celsius;

Que le Sénat s'engage à prendre des mesures d'atténuation et d'adaptation en réponse à l'urgence climatique et qu'il tienne compte de cette urgence d'agir dans le cadre de ses travaux parlementaires.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Patterson, seconded by the Honourable Senator Greene:

Whereas the Senate provides representation for groups that are often underrepresented in Parliament, such as Aboriginal peoples, visible minorities and women;

Whereas paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867* requires that, in order to be qualified for appointment to and to maintain a place in the Senate, a person must own land with a net worth of at least four thousand dollars in the province for which he or she is appointed;

Whereas a person's personal circumstances or the availability of real property in a particular location may prevent him or her from owning the required property;

Whereas appointment to the Senate should not be restricted to those who own real property of a minimum net worth;

Whereas the existing real property qualification is inconsistent with the democratic values of modern Canadian society and is no longer an appropriate or relevant measure of the fitness of a person to serve in the Senate;

Whereas, in the case of Quebec, each of the twenty-four Senators representing the province must be appointed for and must have either their real property qualification in or be resident of a specified Electoral Division;

Whereas an amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that applies to one or more, but not all, provinces may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Supreme Court of Canada has determined that a full repeal of paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867*, respecting the real property qualification of Senators, would require a resolution of the Quebec National Assembly pursuant to section 43 of the *Constitution Act, 1982*;

Now, therefore, the Senate resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the Schedule hereto.

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. **(1) Paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867* is repealed.**
- (2) Section 23 of the Act is amended by replacing the semi-colon at the end of paragraph (5) with a period and by repealing paragraph (6).**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Patterson, appuyée par l'honorable sénateur Greene,

Attendu :

que le Sénat défend les intérêts de groupes souvent sous-représentés au Parlement, tels les Autochtones, les minorités visibles et les femmes;

que le point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* prévoit qu'une personne doit, pour être nommée au Sénat et y conserver son siège, posséder des terres d'une valeur nette minimale de quatre mille dollars situées dans la province pour laquelle elle est nommée;

qu'il se peut que des circonstances personnelles ou le marché immobilier d'une région donnée empêchent une personne de posséder la propriété requise;

que chacun devrait être admissible à une nomination au Sénat, indépendamment de la valeur nette de ses biens immobiliers;

que la qualification en matière de propriété immobilière n'est pas conforme aux valeurs démocratiques de la société canadienne moderne et qu'elle ne constitue plus une garantie adéquate ou valable de l'aptitude d'une personne à siéger au Sénat;

que chacun des vingt-quatre sénateurs du Québec est nommé pour un collège électoral donné et doit remplir la qualification en matière de propriété immobilière dans ce collège électoral ou y résider;

que les dispositions de la Constitution du Canada applicables à certaines provinces seulement ne peuvent être modifiées que par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que la Cour suprême du Canada a déclaré que l'abrogation complète du point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* concernant la qualification des sénateurs en matière de propriété immobilière requiert une résolution de l'Assemblée nationale du Québec conformément à l'article 43 de la *Loi constitutionnelle de 1982*,

Le Sénat a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. **(1) Le point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* est abrogé.**
- (2) L'article 23 de la même loi est modifié par remplacement du point-virgule à la fin du point 5 par un point et par abrogation du point 6.**

2. The Declaration of Qualification set out in The Fifth Schedule to the Act is replaced by the following:

I, *A.B.*, do declare and testify that I am by law duly qualified to be appointed a member of the Senate of Canada.

3. This Amendment may be cited as the *Constitution Amendment, [year of proclamation]* (Real property qualification of Senators).

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Black:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice:

1. except as provided in this order, the question not be put on the motion for third reading of a government bill unless the orders for resuming debate at second and third reading have, together, been called at least three times, in addition to the sittings at which the motions for second and third readings were moved;
2. when a government bill has been read a first time, and before a motion is moved to set the date for second reading, the Leader of the Government in the Senate or the Deputy Leader of the Government in the Senate may, without notice, move that the bill be deemed an urgent matter, and that the provisions of paragraph 1 of this order not apply to proceedings on the bill; and
3. when a motion has been moved pursuant to paragraph 2 of this order, the following provisions apply:
 - (a) the debate shall only deal with whether the bill should be deemed an urgent matter or not;
 - (b) the debate shall not be adjourned;
 - (c) the debate shall last a maximum of 20 minutes;
 - (d) no senator shall speak for more than 5 minutes;
 - (e) no senators shall speak more than once;
 - (f) the debate shall not be interrupted for any purpose, except for the reading of a message from the Crown or an event announced in such a message;

2. La Déclaration des qualifications exigées figurant à la cinquième annexe de la même loi est remplacée par ce qui suit :

Je, *A.B.*, déclare et atteste que j'ai les qualifications exigées par la loi pour être nommé membre du Sénat du Canada.

3. Titre de la présente modification : « *Modification constitutionnelle de (année de proclamation)* (qualification des sénateurs en matière de propriété immobilière) ».

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénateur Black,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle :

1. sauf disposition contraire du présent ordre, la motion d'adoption à l'étape de la troisième lecture d'un projet de loi du gouvernement ne soit pas mise aux voix à moins que les ordres pour la reprise du débat aux étapes des deuxième et troisième lectures aient été appelés au moins trois fois au total, exclusion faite des séances au cours desquelles ont été proposées les motions d'adoption à ces étapes;
2. après la première lecture d'un projet de loi du gouvernement, et avant que soit proposée la motion fixant la date de la deuxième lecture, le leader du gouvernement au Sénat ou le leader adjoint du gouvernement au Sénat puisse proposer, sans préavis, que le projet de loi soit réputé une affaire urgente et que les dispositions du paragraphe 1 du présent ordre ne s'appliquent pas aux délibérations le concernant;
3. les dispositions ci-après s'appliquent à une motion proposée conformément au paragraphe 2 du présent ordre :
 - a) le débat doit uniquement porter sur la question de savoir si le projet de loi devrait être considéré comme une question urgente ou non;
 - b) le débat ne peut être ajourné;
 - c) le débat dure un maximum de 20 minutes;
 - d) le temps de parole de chaque sénateur est limité à 5 minutes;
 - e) les sénateurs ne peuvent prendre la parole qu'une seule fois;
 - f) le débat ne peut être interrompu pour quelque raison que ce soit, sauf pour la lecture d'un message de la Couronne ou le déroulement d'un événement annoncé dans un tel message;

- (g) the debate may continue beyond the ordinary time of adjournment, if necessary, until the conclusion of the debate and consequential business;
- (h) the time taken in debate and for any vote shall not count as part of Routine Proceedings;
- (i) no amendment or other motion shall be received, except a motion that a certain senator be now heard or do now speak;
- (j) when debate concludes or the time for debate expires, the Speaker shall put the question; and
- (k) any standing vote requested shall not be deferred, and the bells shall ring for only 15 minutes.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 50 and 52 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator McPhedran, calling the attention of the Senate to parliamentary privilege, the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* and options for increasing accountability, transparency and fairness in the context of the Senate's unique self-governance, including guidelines on public disclosure.

The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

At 4:20 p.m., the sitting was suspended.

At 6 p.m., the sitting resumed.

- g) si nécessaire, le débat peut continuer au-delà de l'heure fixée pour la clôture de la séance jusqu'à ce qu'il soit terminé et que soient terminés également les travaux qui en découlent;
- h) le temps consacré au débat et à tout vote n'est pas compris dans la durée des affaires courantes;
- i) sont irrecevables les amendements et autres motions, sauf la motion visant à donner la parole à tel sénateur;
- j) la motion est mise aux voix à la fin du débat ou à l'expiration du temps alloué pour celui-ci;
- k) si le vote par appel nominal est demandé, il ne peut être reporté et la sonnerie ne se fait entendre que pendant 15 minutes.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 50 et 52 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice McPhedran, attirant l'attention du Sénat sur le privilège parlementaire, le *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* et les options pour accroître la responsabilité, la transparence et l'équité dans le contexte de l'autogouvernance unique du Sénat, y compris des directives par rapport à la divulgation publique.

L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénatrice Dupuis, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n^o 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

À 16 h 20, la séance est suspendue.

À 18 heures, la séance reprend.

COMMITTEE OF THE WHOLE

At 6 p.m., pursuant to the order adopted on October 4, 2022, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole to consider the subject matter of Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit) the Honourable Senator Ringuette in the Chair.

—*In the Committee*—

Pursuant to rule 12-32(4), the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., Deputy Prime Minister and Minister of Finance, accompanied by Miodrag Jovanovic, Assistant Deputy Minister, Tax Policy Branch, and Pierre Leblanc, Director General, Personal Income Tax, were escorted to seats in the Senate Chamber.

Debate.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witnesses have been heard.

The sitting of the Senate resumed.

The Chair of the Committee stated that the Committee had examined the subject matter of Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit) and had directed her to report the same to the Senate.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 7:39 p.m., the Senate was continued until Monday, October 17, 2022, at 6 p.m.)

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Yussuff replaced the Honourable Senator Moncion (*October 6, 2022*).

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Marwah (*October 6, 2022*).

COMITÉ PLÉNIER

À 18 heures, conformément à l'ordre adopté le 4 octobre 2022, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée), sous la présidence de l'honorable sénatrice Ringuette.

—*En Comité*—

Conformément à l'article 12-32(4) du Règlement, l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, vice-première ministre et ministre des Finances, accompagnée par Miodrag Jovanovic, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique de l'impôt, et Pierre Leblanc, directeur général, Impôt des particuliers, sont conduits à des sièges dans la salle du Sénat.

Débat.

Il est convenu que la présidente fasse rapport au Sénat du fait que les témoins ont été entendus.

La séance du Sénat reprend.

La présidente du comité déclare que le comité a étudié la teneur du projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée) et qu'il l'a chargée d'en faire rapport au Sénat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 19 h 39, le Sénat s'ajourne jusqu'au lundi 17 octobre 2022, à 18 heures.)

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénateur Yussuff a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 6 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénateur Marwah (*le 6 octobre 2022*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Anderson replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*October 6, 2022*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator Plett (*October 5, 2022*).

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

The Honourable Senator Hartling replaced the Honourable Senator Boniface (*October 6, 2022*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Forest replaced the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) (*October 5, 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Cotter replaced the Honourable Senator Arnot (*October 6, 2022*).

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*October 6, 2022*).

The Honourable Senator Arnot replaced the Honourable Senator Cotter (*October 6, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Gignac replaced the Honourable Senator Audette (*October 6, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Poirier replaced the Honourable Senator Martin (*October 6, 2022*).

The Honourable Senator Moodie replaced the Honourable Senator Ravalia (*October 6, 2022*).

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Moodie (*October 5, 2022*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Quinn replaced the Honourable Senator Tannas (*October 6, 2022*).

The Honourable Senator Dasko replaced the Honourable Senator Woo (*October 6, 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Anderson a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 6 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 5 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Hartling a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 6 octobre 2022*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Forest a remplacé l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) (*le 5 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Cotter a remplacé l'honorable sénateur Arnot (*le 6 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 6 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Arnot a remplacé l'honorable sénateur Cotter (*le 6 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Gignac a remplacé l'honorable sénatrice Audette (*le 6 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Poirier a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 6 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Moodie a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 6 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Moodie (*le 5 octobre 2022*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur Quinn a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 6 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Dasko a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 6 octobre 2022*).

APPENDIX A
(see page 885)

Thursday, October 6, 2022

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade has the honour to present its

SEVENTH REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate on Thursday, February 10, 2022, to examine issues relating to foreign relations and international trade generally, respectfully requests funds for the fiscal year ending March 31, 2023, and requests, for the purpose of such study, that it be empowered:

- (a) to engage the services of such counsel, technical, clerical and other personnel as may be necessary;
- (b) to adjourn from place to place within Canada;
- (c) to travel inside Canada.

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

Le président,
PETER M. BOEHM
Chair

ANNEXE A
(voir page 885)

Le jeudi 6 octobre 2022

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat le jeudi 10 février 2022, à examiner les questions se rapportant aux relations étrangères et au commerce international en général, demande respectueusement des fonds pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2023 et qu'il soit, aux fins de ses travaux, autorisé à :

- a) embaucher tout conseiller juridique et personnel technique, de bureau ou autre dont il pourrait avoir besoin;
- b) s'ajourner d'un lieu à l'autre au Canada;
- c) voyager à l'intérieur du Canada.

Conformément au chapitre 3:06, article 2(1)(c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration ainsi que le rapport s'y rapportant, sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,

**STANDING SENATE COMMITTEE ON FOREIGN
AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE****Examine issues relating to foreign relations and
international trade generally****APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION FOR
THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2023**

Extract from the *Journals of the Senate* of Thursday, February 10, 2022:

The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator Cormier:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, in accordance with rule 12-7(4), be authorized to examine such issues as may arise from time to time relating to foreign relations and international trade generally; and

That the committee report to the Senate no later than June 30, 2025.

The question being put on the motion, it was adopted.

**COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL****Examiner les questions se rapportant aux relations
étrangères et au commerce international en général****DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET POUR
L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT
LE 31 MARS 2023**

Extrait des *Journaux du Sénat* du jeudi 10 février 2022 :

L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénateur Cormier,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, conformément à l'article 12-7(4) du Règlement, soit autorisé à examiner les questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant aux relations étrangères et au commerce international en général;

Que le comité fasse rapport au Sénat le 30 juin 2025 au plus tard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier intérimaire du Sénat,

Gérald Lafrenière

Interim Clerk of the Senate

SUMMARY OF BUDGET**SOMMAIRE DU BUDGET**

General Expenses	\$	4,000	Dépenses générales	4 000 \$
Activity 1: Fact Finding Mission To Global Affairs Canada, Ottawa – Fall 2022	\$	480	Activité 1 : Mission d'étude à Affaires Mondiales Canada, Ottawa – Automne 2022	480 \$
TOTAL	\$	4,480	TOTAL	4 480 \$

The above budget was approved by the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade on September 22, 2022.

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international le 22 septembre 2022.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

 Date

 Président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères
 et du commerce international
 PETER M. BOEHM
 Chair, Standing Senate Committee on Foreign Affairs and
 International Trade

 Date

 Présidente du Comité permanent de la régie interne, des budgets
 et de l'administration
 LUCIE MONCION
 Chair, Standing Committee on Internal Economy, Budgets and
 Administration

STANDING SENATE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Examine issues relating to foreign relations and international trade generally

**EXPLANATION OF BUDGET ITEMS
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2023**

GENERAL EXPENSES**PROFESSIONAL AND OTHER SERVICES****HOSPITALITY**

1. Hospitality - meals (0410)	3,000	
2. Hospitality - gifts (0424)	1,000	
Sub-total		\$4,000
Total of General Expenses		\$4,000

ACTIVITY: Fact Finding mission to Global Affairs Canada, Ottawa – Fall 2022**FACT-FINDING****16 participants: 12 senators, 4 staff**

12 senators, 4 staff (1 clerk, 2 analysts, 1 chair's staff)

TRANSPORTATION, ACCOMMODATION AND LIVING EXPENSES

1. Taxis	480	
<i>12 senators x \$30 (0223)</i>		
<i>4 staff x \$30 (0232)</i>		
Sub-total		\$480
Total of Activity		\$480

Grand Total **\$ 4,480**

The Senate Administration has reviewed this budget application.

Date_____
Shaila Anwar, Clerk Assistant,
Committees Directorate_____
Date_____
Nathalie Charpentier, Comptroller,
Finance and Procurement Directorate

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL

Examiner les questions se rapportant aux relations étrangères et au commerce international en général

**EXPLICATION DES ITEMS BUDGÉTAIRES
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2023**

DÉPENSES GÉNÉRALES

SERVICES PROFESSIONNELS ET AUTRES

FRAIS D'ACCUEIL

1. Frais d'accueil - repas (0410)	3 000	
2. Frais d'accueil - cadeaux (0424)	1 000	
Sous-total		4 000 \$
Total des dépenses générales		4 000 \$

ACTIVITÉ : Mission d'étude à Affaires mondiales Canada, Ottawa – Automne 2022

MISSION D'ÉTUDE

16 participants: 12 sénateurs, 4 employés

12 sénateurs, 4 employés (1 greffier, 2 analystes, 1 employé du président)

TRANSPORTS, HÉBERGEMENT ET FRAIS DE SÉJOUR

1. Taxis	480	
<i>12 sénateurs x 30 \$ (0223)</i>		
<i>4 employés x 30 \$ (0232)</i>		
Sous-total		480 \$
Total de l'Activité		480 \$

Grand Total **4 480 \$**

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

Date

Shaila Anwar, greffière adjointe,
Direction des comités

Date

Nathalie Charpentier, contrôleur,
Direction des finances et de l'approvisionnement

APPENDIX (B) TO THE REPORT

Thursday, October 6, 2022

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade for the proposed expenditures of the said committee for the fiscal year ending March 31, 2023, for the purpose of its special study on issues relating to foreign relations and international trade generally, as authorized by the Senate on Thursday, February 10, 2022. The approved budget is as follows:

General Expenses	\$	4,000
Activity 1: Fact Finding Mission To Global Affairs Canada, Ottawa – Fall 2022	\$	480
TOTAL	\$	4,480

(includes funds for a fact-finding mission and for 12 senators and 1 senator staff to travel)

The budgets approved by the Senate for each travel activity are the maximum amount that can be spent for that activity. Budgets normally include funds for the full membership of the committee to travel. In general, a reduced delegation actually travels and efforts are made to find additional savings. Therefore, actual expenditures are expected to be considerably below the approved budget, and they will be reported to the Senate. Any funds remaining at the conclusion of a travel activity will be clawed-back and can be made available for allocation to committees for other activities.

Respectfully submitted,

La présidente,
LUCIE MONCION

Chair

ANNEXE (B) AU RAPPORT

Le jeudi 6 octobre 2022

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, concernant les dépenses projetées dudit comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023, aux fins de son étude spéciale sur les questions se rapportant aux relations étrangères et au commerce international, tel qu'autorisé par le Sénat le jeudi 10 février 2022. Le budget approuvé se lit comme suit:

Dépenses générales	4 000 \$
Activité 1 : Mission d'étude à Affaires Mondiales Canada, Ottawa – Automne 2022	480 \$
TOTAL	4 480 \$

(y compris des fonds pour une mission d'étude et pour les déplacements de 12 sénateurs et 1 adjoint de sénateur)

Les budgets approuvés par le Sénat pour chaque déplacement représentent le montant maximal qui peut être dépensé pour ce déplacement. Les budgets prévoient normalement des fonds pour les déplacements de tous les membres du comité. En règle générale, dans les faits, une délégation réduite se déplace et des efforts sont faits pour réaliser des économies additionnelles. Par conséquent, on s'attend à ce que les dépenses réelles soient grandement inférieures au budget approuvé, et elles feront l'objet d'un rapport au Sénat. Tous les fonds restants après un déplacement seront récupérés et peuvent être réattribués aux comités pour d'autres activités.

Respectueusement soumis,

APPENDIX B
(see page 885)

Thursday, October 6, 2022

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade has the honour to present its

EIGHTH REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate on Thursday, February 24, 2022, to examine and report on the Canadian foreign service, respectfully requests funds for the fiscal year ending March 31, 2023, and requests, for the purpose of such study, that it be empowered:

- (a) to engage the services of such counsel, technical, clerical and other personnel as may be necessary;
- (b) to adjourn from place to place within Canada;
- (c) to travel inside Canada; and
- (d) to travel outside Canada.

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

ANNEXE B
(voir page 885)

Le jeudi 6 octobre 2022

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international a l'honneur de présenter son

HUITIÈME RAPPORT

Votre comité a été autorisé par le Sénat, le jeudi 24 février 2022, à étudier, pour en faire rapport, le service extérieur canadien, et demande respectueusement des fonds pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2023 et qu'il soit, aux fins de ses travaux, autorisé à :

- a) embaucher tout conseiller juridique et personnel technique, de bureau ou autre dont il pourrait avoir besoin;
- b) s'ajourner d'un lieu à l'autre au Canada;
- c) voyager à l'intérieur du Canada; et
- d) voyager à l'extérieur du Canada.

Conformément au chapitre 3:06, article 2(1)(c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration ainsi que le rapport s'y rapportant, sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER M. BOEHM

Chair

**STANDING SENATE COMMITTEE ON FOREIGN
AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE****Examine and report on the Canadian foreign service****APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION FOR
THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2023**

Extract from the *Journals of the Senate* of Thursday, February 24, 2022:

The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade be authorized to examine and report on the Canadian foreign service and elements of the foreign policy machinery within Global Affairs Canada, and on other related matters; and

That the committee submit its final report no later than March 30, 2023, and that it retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

**COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL****Étudier, pour en faire rapport, le service extérieur
canadien****DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET POUR
L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS
2023**

Extrait des *Journaux du Sénat* du jeudi 24 février 2022 :

L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international soit autorisé à étudier, pour en faire rapport, le service extérieur canadien et d'autres éléments de l'appareil de politique étrangère au sein d'Affaires mondiales Canada, et d'autres questions connexes;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 30 mars 2023, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier intérimaire du Sénat,

Gérald Lafrenière

Interim Clerk of the Senate

SUMMARY OF BUDGET

SOMMAIRE DU BUDGET

General Expenses	\$	1,000	Dépenses générales	1 000 \$
Activity: Washington, D.C. (USA) (November 2022)	\$	60,442	Activité : Washington, D.C. (É.-U.) (Novembre 2022)	60 442 \$
TOTAL	\$	61,442	TOTAL	61 442 \$

The above budget was approved by the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade on September 22, 2022.

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international le 22 septembre 2022.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

Date

Président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international
PETER M. BOEHM
Chair, Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

Date

Présidente du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration
LUCIE MONCION
Chair, Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

HISTORICAL INFORMATION

DONNÉES ANTÉRIEURES

GENERAL ESTIMATE OF THE TOTAL COST OF THE SPECIAL STUDY

ÉTAT ESTIMATIF GÉNÉRAL DU COÛT TOTAL DE L'ÉTUDE SPÉCIALE

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(2) of the *Senate Administrative Rules*.

Conformément au chapitre 3:06, article 2(2) du *Règlement administratif du Sénat*.

Expenses for current fiscal year 2022-2023: \$61,442

Dépenses pour l'exercice financier 2022-2023 : 61,442 \$

STANDING SENATE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Examine and report on the Canadian foreign service

EXPLANATION OF BUDGET ITEMS
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2023**GENERAL EXPENSES****PROFESSIONAL AND OTHER SERVICES****HOSPITALITY**

1. Hospitality - meals (0410)	1,000	
Sub-total		\$1,000

Total of General Expenses **\$1,000**

ACTIVITY: Washington, D.C. (USA) (November 2022)**FACT-FINDING****19 participants: 12 senators, 7 staff**

(1 clerk, 1 Committees Directorate staff, 2 analysts, 2 interpreters, 1 chair's staff)

PROFESSIONAL AND OTHER SERVICES**HOSPITALITY**

1. Hospitality - gifts (0424)	300	
Sub-total		\$300

TRANSPORTATION, ACCOMMODATION AND LIVING EXPENSES

1. Transportation - air	21,900	
<i>12 senators x \$1,300 (0224)</i>		
<i>7 staff x \$900 (0227)</i>		
2. Hotel accommodation	19,000	
<i>12 senators, \$500/night, 2 nights (0222)</i>		
<i>7 staff, \$500/night, 2 nights (0226)</i>		
3. Per diem	6,840	
<i>12 senators, \$120/day, 3 days (0221)</i>		
<i>7 staff, \$120/day, 3 days (0225)</i>		
4. Working meals (travel) (0231)	1,200	
5. Taxis	5,700	
<i>12 senators x \$300 (0223)</i>		
<i>7 staff x \$300 (0232)</i>		
Sub-total		\$54,640

ALL OTHER EXPENDITURES

1. Rental - interpretation equipment (0504)	5,502	
---	-------	--

(3 days, \$1,834/day)

Sub-total	\$5,502	
Total of Activity 1		\$60,442
Grand Total		\$ 61,442

The Senate Administration has reviewed this budget application.

Date

Shaila Anwar, Clerk Assistant,
Committees Directorate

Date

Nathalie Charpentier, Comptroller,
Finance and Procurement Directorate

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL

Étudier, pour en faire rapport, le service extérieur canadien

**EXPLICATION DES ITEMS BUDGÉTAIRES
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2023**

DÉPENSES GÉNÉRALES**SERVICES PROFESSIONNELS ET AUTRES****FRAIS D'ACCUEIL**

1. Frais d'accueil - repas (0410)	1 000	
Sous-total		1 000 \$
Total des dépenses générales		1 000 \$

ACTIVITÉ : Washington, D.C. (É.-U.) (novembre 2022)**MISSION D'ÉTUDE****19 participants: 12 sénateurs, 7 employés**

(1 greffière, 1 employés de la Direction des comités, 2 analystes, 2 interprètes, 1 personnel du président)

SERVICES PROFESSIONNELS ET AUTRES**FRAIS D'ACCUEIL**

1. Frais d'accueil - cadeaux (0424)	300	
Sous-total		300 \$

TRANSPORTS, HÉBERGEMENT ET FRAIS DE SÉJOUR

1. Transport - aérien	21 900	
<i>12 sénateurs x 1 300 \$ (0224)</i>		
<i>7 employés x 900 \$ (0227)</i>		
2. Hébergement	19 000	
<i>12 sénateurs, 500 \$/nuit, 2 nuits (0222)</i>		
<i>7 employés, 500 \$/nuit, 2 nuits (0226)</i>		
3. Indemnité journalière	6 840	
<i>12 sénateurs, 120 \$/jour, 3 jours (0221)</i>		
<i>7 employés, 120 \$/jour, 3 jours (0225)</i>		
4. Repas de travail (voyage) (0231)	1 200	
5. Taxis	5 700	
<i>12 sénateurs x 300 \$ (0223)</i>		
<i>7 employés x 300 \$ (0232)</i>		
Sous-total		54 640 \$

AUTRES DÉPENSES

1. Location - équipement d'interprétation (0504)	5 502	
--	-------	--

(3 jours, 1 834 \$/jour)

Sous-total	5 502 \$	
Total de l'Activité 1		60 442 \$
Grand Total		61 442 \$

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

Date

Shaila Anwar, greffière adjointe,
Direction des comités

Date

Nathalie Charpentier, contrôleuse,
Direction des finances et de l'approvisionnement

APPENDIX (B) TO THE REPORT

Thursday, October 6, 2022

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade for the proposed expenditures of the said committee for the fiscal year ending March 31, 2023, for its special study on the Canadian foreign service, as authorized by the Senate on Thursday, February 24, 2022. The approved budget is as follows:

Activity: Washington, D.C. (USA) (November 2022)	\$	60,442
TOTAL	\$	60,442

(includes funds for a fact-finding mission and for 12 senators and 1 senator staff to travel)

The budgets approved by the Senate for each travel activity are the maximum amount that can be spent for that activity. Budgets normally include funds for the full membership of the committee to travel. In general, a reduced delegation actually travels and efforts are made to find additional savings. Therefore, actual expenditures are expected to be considerably below the approved budget, and they will be reported to the Senate. Any funds remaining at the conclusion of a travel activity will be clawed-back and can be made available for allocation to committees for other activities.

Respectfully submitted,

La présidente,

LUCIE MONCION

Chair

ANNEXE (B) AU RAPPORT

Le jeudi 6 octobre 2022

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, concernant les dépenses projetées dudit Comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023, aux fins de son étude spéciale sur le service extérieur canadien, tel qu'autorisé par le Sénat le jeudi 24 février 2022. Le budget approuvé se lit comme suit:

Activité : Washington, D.C. (É.-U.) (Novembre 2022)	60 442 \$
TOTAL	60 442 \$

(y compris des fonds pour une mission d'étude et pour les déplacements de 12 sénateurs et 1 adjoint de sénateur)

Les budgets approuvés par le Sénat pour chaque déplacement représentent le montant maximal qui peut être dépensé pour ce déplacement. Les budgets prévoient normalement des fonds pour les déplacements de tous les membres du comité. En règle générale, dans les faits, une délégation réduite se déplace et des efforts sont faits pour réaliser des économies additionnelles. Par conséquent, on s'attend à ce que les dépenses réelles soient grandement inférieures au budget approuvé, et elles feront l'objet d'un rapport au Sénat. Tous les fonds restants après un déplacement seront récupérés et peuvent être réattribués aux comités pour d'autres activités.

Respectueusement soumis,

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 44th Parliament)

Thursday, October 6, 2022

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts	21/11/24	21/12/07	—	—	3rd reading 21/12/07	
S-3	An Act to amend the Judges Act	21/12/01	Bill withdrawn 21/12/15				
S-4	An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures)	22/02/08	22/03/31	Legal and Constitutional Affairs	Presented 22/06/14 1 amendment and observations Adopted 22/06/15	3rd reading 22/06/21	
S-5	An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act	22/02/09	22/04/07	Energy, the Environment and Natural Resources	Presented 22/06/20 24 amendments and observations Adopted 22/06/21	3rd reading 22/06/22	
S-6	An Act respecting regulatory modernization	22/03/31	22/04/28	Bill 22/04/28 Banking, Trade and Commerce Subject matter 22/04/28 7 committees	Presented 22/06/14 3 amendments and observations Adopted 22/06/15	3rd reading 22/06/20	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-7	An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016	22/03/31	22/05/11	National Security and Defence	Presented 22/06/15 5 amendments Adopted 22/06/16	3rd reading 22/06/20	
S-8	An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations	22/05/17	22/05/19	Foreign Affairs and International Trade	Presented 22/06/14 1 amendment Adopted 22/06/15	3rd reading 22/06/16	
S-9	An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act	22/06/02	22/06/14	Foreign Affairs and International Trade	22/06/20	3 ^e lecture 22/06/21	
S-10	An Act to give effect to the Anishinabek Nation Governance Agreement, to amend the Secheit Indian Band Self-Government Act and the Yukon First Nations Self-Government Act and to make related and consequential amendments to other Acts	22/06/09	22/06/14	Aboriginal Peoples	22/06/16	3rd reading 22/06/16	22/06/23* chap.9/22

**GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-2	An Act to provide further support in response to COVID-19	21/12/16	21/12/16	Committee of the Whole (subject matter) 21/12/16	—	3rd reading 21/12/16	21/12/17* chap. 26/21
C-3	An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code	21/12/16	21/12/17	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 21/12/02 Social Affairs, Science and Technology and Legal and Constitutional Affairs (clauses 1 to 5)	Report on the subject matter (SOC) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16	3rd reading 21/12/17	21/12/17* chap. 27/21
C-4	An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy)	21/12/02	21/12/07	—	—	3rd reading 21/12/07	21/12/08* chap. 24/21
C-5	An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act	22/06/16	22/06/22	Legal and Constitutional Affairs			
C-6	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 (<i>Appropriation Act No. 4, 2021-22</i>)	21/12/09	21/12/14	—	—	3rd reading 21/12/15	21/12/17* chap. 25/21
C-8	An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures	22/05/04	22/05/10	National Finance	22/06/08	3rd reading 22/06/09	22/06/09* chap. 5/22

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-10	An Act respecting certain measures related to COVID-19	22/02/21	22/03/01	Social Affairs, Science and Technology	22/03/03	3rd reading 22/03/04	22/03/04* chap. 2/22
C-11	An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts	22/06/11		Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/31 Transport and Communications			
C-12	An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement)	22/02/21	22/02/24	Social Affairs, Science and Technology	22/03/01	3rd reading 22/03/03	22/03/03* chap. 1/22
C-13	An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts			Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/31 Official Languages			
C-14	An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation)	22/06/16	22/06/20	—	—	3rd reading 22/06/21	22/06/23* chap. 6/22
C-15	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 (<i>Appropriation Act No. 5, 2021-22</i>)	22/03/24	22/03/29	—	—	3rd reading 22/03/31	22/03/31* chap. 3/22
C-16	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 1, 2022-23</i>)	22/03/24	22/03/29	—	—	3rd reading 22/03/31	22/03/31* chap. 4/22
C-19	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures	22/06/09	22/06/14	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/04 National Finance and six other committees	22/06/21 observations	3rd reading 22/06/23	22/06/23* chap. 10/22
C-24	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 2, 2022-23</i>)	22/06/08	22/06/14	Bill 22/06/14	—	3rd reading 22/06/21	22/06/23* chap. 7/22
C-25	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 3, 2022-23</i>)	22/06/08	22/06/14	—	—	3rd reading 22/06/21	22/06/23* chap. 8/22
C-28	An Act to amend the Criminal Code (self-induced extreme intoxication)	22/06/22	22/06/23	Committee of the Whole (subject matter) 22/06/21	22/06/23	3rd reading 22/06/23	22/06/23* chap. 11/22
C-30	An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit)	22/10/06					

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-233	An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner)	22/06/02					

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age) (Sen. McPhe dran)	21/11/24					
S-202	An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (Sen. Bovey)	21/11/24	21/12/08	—	—	3rd reading 21/12/08	
S-203	An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder (Sen. Housakos)	21/11/24	21/12/08	Social Affairs, Science and Technology	Presented 22/05/03 2 amendments and observations Adopted 22/05/05	3rd reading 22/05/12	
S-204	An Act to amend the Customs Tariff (goods from Xinjiang) (Sen. Housakos)	21/11/24					
S-205	An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders) (Sen. Boisvenu)	21/11/24	22/04/26	Legal and Constitutional Affairs			
S-206	An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors) (Sen. Boisvenu)	21/11/24	21/12/08	—	—	3rd reading 21/12/08	
S-207	An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle (Sen. Dalphond)	21/11/24	21/12/09	Legal and Constitutional Affairs	21/12/16	3rd reading 22/02/08	
S-208	An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada (Sen. Bovey)	21/11/24	22/04/07	Social Affairs, Science and Technology	Presented 22/06/20 2 amendments and observations Adopted 22/09/27	3rd reading 22/10/06	
S-209	An Act respecting Pandemic Observance Day (Sen. Mégie)	21/11/24	21/12/09	Social Affairs, Science and Technology	Presented 22/04/05 1 amendment Adopted 22/04/07	3rd reading 22/05/12	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-210	An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material (Sen. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/08	Legal and Constitutional Affairs			
S-211	An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff (Sen. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/14	Human Rights	Presented 22/04/06 2 amendments and observations Adopted 22/04/07	3rd reading 22/04/28	
S-212	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	21/11/24					
S-213	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Jaffer)	21/11/24	22/04/26	Legal and Constitutional Affairs			
S-214	An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer)	21/11/24	21/12/09	—	—	3rd reading 21/12/09	
S-215	An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions (Sen. Moncion)	21/11/24	22/05/17	Banking, Trade and Commerce			
S-216	An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity) (Sen. Omidvar)	21/11/24	21/12/09	—	—	3rd reading 21/12/09	
S-217	An Act respecting the repurposing of certain seized, frozen or sequestrated assets (Sen. Omidvar)	21/11/24	22/03/01	Foreign Affairs and International Trade	Presented 22/04/05 2 amendments Adopted 22/04/07		
S-218	An Act to amend the Department for Women and Gender Equality Act (Sen. McCallum)	21/11/24					
S-219	An Act respecting a National Ribbon Skirt Day (Sen. McCallum)	21/11/24	21/12/09	Aboriginal Peoples	22/03/29 observations	3rd reading 22/05/10	
S-220	An Act to amend the Languages Skills Act (Governor General) (Sen. Carignan)	21/11/24					
S-221	An Act to amend the Governor General's Act (retiring annuity and other benefits) (Sen. Carignan)	21/11/24					
S-222	An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood) (Sen. Griffin)	21/11/24	21/12/09	Agriculture and Forestry	Presented 22/04/07 1 amendment and observations Adopted 22/04/28	3rd reading 22/10/06	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-223	An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24	21/12/09	—	—	3rd reading 21/12/09	
S-224	An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24	22/04/28	Human Rights	22/06/14	3rd reading 22/10/06	
S-225	An Act to amend the Prohibiting Cluster Munitions Act (investments) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24					
S-226	An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate) (Sen. Mercer)	21/11/24					
S-227	An Act to establish Food Day in Canada (Sen. Black)	21/11/25	22/03/03	Agriculture and Forestry	22/04/07 observations	3rd reading 22/05/12	
S-228	An Act to amend the Constitution Act, 1867 (property qualifications of Senators) (Sen. Patterson)	21/11/25					
S-229	An Act to amend the Language Skills Act (Lieutenant Governor of New Brunswick) (Sen. Carignan)	21/12/01					
S-230	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	21/12/02					
S-231	An Act to amend the Criminal Code, the Criminal Records Act, the National Defence Act and the DNA Identification Act (Sen. Carignan)	21/12/02					
S-232	An Act respecting the development of a national strategy for the decriminalization of illegal substances, to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts (Sen. Boniface)	21/12/07					
S-233	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	21/12/16					
S-234	An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste) (Sen. Carignan)	21/12/16					
S-235	An Act to amend the Citizenship Act and the Immigration and Refugee Protection Act (Sen. Jaiffer)	22/02/09					
S-236	An Act to amend the Employment Insurance Act and the Employment Insurance Regulations (Prince Edward Island) (Sen. Griffin)	22/02/21	22/06/07	Agriculture and Forestry	Presented 22/06/23 1 amendment and observations Adopted 22/09/27		

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-237	An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code (Sen. Housakos)	22/02/24					
S-238	An Act to amend the Criminal Code and the Canadian Victims Bill of Rights (information about the victim) (Sen. Boisvenu)	22/02/24					
S-239	An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate) (Sen. Ringuette)	22/03/01					
S-240	An Act to amend the Old Age Security Act (definition of income) (Sen. Quinn)	22/03/22					
S-241	An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals) (Sen. Klyne)	22/03/22					
S-242	An Act to amend the Radiocommunication Act (Sen. Patterson)	22/03/23					
S-243	An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez)	22/03/24					
S-244	An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and the Employment Insurance Act (Employment Insurance Council) (Sen. Bellemare)	22/05/04					
S-245	An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians) (Sen. Martin)	22/05/12	22/05/17	—	—	3rd reading 22/05/17	
S-246	An Act respecting Lebanese Heritage Month (Sen. Cordy)	22/05/19					
S-247	An Act to amend the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law) (Sen. Housakos)	22/05/31					
S-248	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	22/06/02					
S-249	An Act respecting the development of a national strategy for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning)	22/06/08					
S-250	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	22/06/14					
S-251	An Act to repeal section 43 of the Criminal Code (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 6) (Sen. Kutcher)	22/06/16					
S-252	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	22/09/29					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
-----	-------	-----	-----	-----------	--------	------------------	------

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 44^e Législature)

Le jeudi 6 octobre 2022

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois	21/11/24	21/12/07	—	—	3 ^e lecture 21/12/07	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les juges	21/12/01	Projet de loi retiré 21/12/15				
S-4	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures)	22/02/08	22/03/31	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 22/06/14 1 amendement et observations Adopté 22/06/15	3 ^e lecture 22/06/21	
S-5	Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane	22/02/09	22/04/07	Énergie, environnement et ressources naturelles	Présenté 22/06/20 24 amendements et observations Adopté 22/06/21	3 ^e lecture 22/06/22	
S-6	Loi concernant la modernisation de la réglementation	22/03/31		Projet de loi 22/04/28 Banques et commerce Teneur 22/04/28 7 comités	Présenté 22/06/14 3 amendements et observations Adopté 22/06/15	3 ^e lecture 22/06/20	

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-7	Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016)	22/03/31	22/05/11	Sécurité nationale et défense	Présenté 22/06/15 5 amendements Adopté 22/06/16	3 ^e lecture 22/06/20	
S-8	Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés	22/05/17	22/05/19	Affaires étrangères et du commerce international	Présenté 22/06/14 1 amendement Adopté 22/06/15	3 ^e lecture 22/06/16	
S-9	Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les armes chimiques	22/06/02	22/06/14	Affaires étrangères et du commerce international	22/06/20	3 ^e lecture 22/06/21	
S-10	Loi portant mise en vigueur de l'accord en matière de gouvernance conclu avec la Nation des Anishinabes, modifiant la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelle et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois	22/06/09	22/06/14	Peuples autochtones	22/06/16	3 ^e lecture 22/06/16	22/06/23* chap.9/22

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)**

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-2	Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19	21/12/16	21/12/16	Comité plénier (teneur) 21/12/16	—	3 ^e lecture 21/12/16	21/12/17* chap. 26/21
C-3	Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail	21/12/16	21/12/17	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 21/12/02 Affaires sociales, des sciences et de la technologie et Affaires juridiques et constitutionnelles (articles 1 à 5)	Rapport sur teneur (SOC) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16	3 ^e lecture 21/12/17	21/12/17* chap. 27/21
C-4	Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion)	21/12/02	21/12/07	—	—	3 ^e lecture 21/12/07	21/12/08* chap. 24/21
C-5	Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances	22/06/16	22/06/22	Affaires juridiques et constitutionnelles			
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 (<i>Loi de crédits n° 4 pour 2021-2022</i>)	21/12/09	21/12/14	—	—	3 ^e lecture 21/12/15	21/12/17* chap. 25/21

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S. R.
C-8	Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures	22/05/04	22/05/10	Finances nationales	22/06/08	3 ^e lecture 22/06/09	22/06/09* chap. 5/22
C-10	Loi concernant certaines mesures liées à la COVID-19	22/02/21	22/03/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	22/03/03	3 ^e lecture 22/03/04	22/03/04* chap. 2/22
C-11	Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois	22/06/11		Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/31 Transports et communications			
C-12	Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti)	22/02/21	22/02/24	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	22/03/01	3 ^e lecture 22/03/03	22/03/03* chap. 1/22
C-13	Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois			Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/31 Langues officielles			
C-14	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale)	22/06/16	22/06/20	—	—	3 ^e lecture 22/06/21	22/06/23* chap. 6/22
C-15	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 (<i>Loi de crédits n° 5 pour 2021-2022</i>)	22/03/24	22/03/29	—	—	3 ^e lecture 22/03/31	22/03/31* chap. 3/22
C-16	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2022-2023</i>)	22/03/24	22/03/29	—	—	3 ^e lecture 22/03/31	22/03/31* chap. 4/22
C-19	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures	22/06/09	22/06/14	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/04 Finances nationales et six autres comités Projet de loi 22/06/14	22/06/21 observations	3 ^e lecture 22/06/23	22/06/23* chap. 10/22
C-24	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n° 2 pour 2022-2023</i>)	22/06/08	22/06/14	—	—	3 ^e lecture 22/06/21	22/06/23* chap. 7/22
C-25	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n° 3 pour 2022-2023</i>)	22/06/08	22/06/14	—	—	3 ^e lecture 22/06/21	22/06/23* chap. 8/22
C-28	Loi modifiant le Code criminel (intoxication volontaire extrême)	22/06/22		Comité plénier (teneur) 22/06/21	22/06/23	3 ^e lecture 22/06/23	22/06/23* chap. 11/22

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-30	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée)	22/10/06					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-233	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime)	22/06/02					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter) (Sén. McPheeran)	21/11/24	21/12/08				
S-202	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (Sén. Bovey)	21/11/24	21/12/08			3 ^e lecture 21/12/08	
S-203	Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme (Sén. Housakos)	21/11/24	21/12/08	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 22/05/03 2 amendements et observations	3 ^e lecture 22/05/12	
S-204	Loi modifiant le Tarif des douanes (marchandises en provenance du Xinjiang) (Sén. Housakos)	21/11/24			Adopté 22/05/05		
S-205	Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale) (Sén. Boisvenu)	21/11/24	22/04/26	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-206	Loi modifiant le Code criminel (divulgaration de renseignements par des jurés) (Sén. Boisvenu)	21/11/24	21/12/08			3 ^e lecture 21/12/08	
S-207	Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle (Sén. Dalphond)	21/11/24	21/12/09	Affaires juridiques et constitutionnelles	21/12/16	3 ^e lecture 22/02/08	

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-208	Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada (Sén. Bovey)	21/11/24	22/04/07	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 22/06/20 2 amendements et observations Adopté 22/09/27	3 ^e lecture 22/10/06	
S-209	Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie (Sén. Mégie)	21/11/24	21/12/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 22/04/05 1 amendement Adopté 22/04/07	3 ^e lecture 22/05/12	
S-210	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite (Sén. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/08	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-211	Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes (Sén. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/14	Droits de la personne	Présenté 22/04/06 2 amendements et observations Adopté 22/04/07	3 ^e lecture 22/04/28	
S-212	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	21/11/24					
S-213	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Jaffer)	21/11/24	22/04/26	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-214	Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jaffer)	21/11/24	21/12/09		—	3 ^e lecture 21/12/09	
S-215	Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d'enseignement postsecondaire (Sén. Moncion)	21/11/24	22/05/17	Banques et commerce			
S-216	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré) (Sén. Omidvar)	21/11/24	21/12/09		—	3 ^e lecture 21/12/09	
S-217	Loi sur la réaffectation de certains biens saisis, bloqués ou mis sous séquestre (Sén. Omidvar)	21/11/24	22/03/01	Affaires étrangères et du commerce international	Présenté 22/04/05 2 amendements Adopté 22/04/07		
S-218	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres (Sén. McCallum)	21/11/24					
S-219	Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans (Sén. McCallum)	21/11/24	21/12/09	Peuples autochtones	22/03/29 observations	3 ^e lecture 22/05/10	

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-220	Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (gouverneur général) (Sén. Carignan)	21/11/24					
S-221	Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général (pension de retraite et autres prestations) (Sén. Carignan)	21/11/24					
S-222	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) (Sén. Griffin)	21/11/24	21/12/09	Agriculture et forêts	Présenté 22/04/07 1 amendement et observations Adopté 22/04/28	3 ^e lecture 22/10/06	
S-223	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains) (Sén. Ataullahjan)	21/11/24	21/12/09	—	—	3 ^e lecture 21/12/09	
S-224	Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes) (Sén. Ataullahjan)	21/11/24	22/04/28	Droits de la personne	22/06/14	3 ^e lecture 22/10/06	
S-225	Loi modifiant la Loi interdisant les armes à sous-munitions (investissements) (Sén. Ataullahjan)	21/11/24					
S-226	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat) (Sén. Mercer)	21/11/24					
S-227	Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation (Sén. Black)	21/11/25	22/03/03	Agriculture et forêts	22/04/07 observations	3 ^e lecture 22/05/12	
S-228	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété) (Sén. Patterson)	21/11/25					
S-229	Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick) (Sén. Carignan)	21/12/01					
S-230	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sén. Carignan)	21/12/02					
S-231	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le casier judiciaire, la Loi sur la défense nationale et la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques (Sén. Carignan)	21/12/02					
S-232	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illégales et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence (Sén. Boniface)	21/12/07					
S-233	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	21/12/16					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-234	Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques) (Sén. Carignan)	21/12/16					
S-235	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Sén. Jaffer)	22/02/09					
S-236	Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Règlement sur l'assurance-emploi (Île-du-Prince-Édouard) (Sén. Griffin)	22/02/21	22/06/07	Agriculture et forêts	Présenté 22/06/23 1 amendement et observations		
S-237	Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel (Sén. Housakos)	22/02/24					
S-238	Loi modifiant le Code criminel et la Charte canadienne des droits des victimes (renseignements concernant la victime) (Sén. Boisvenu)	22/02/24					
S-239	Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel) (Sén. Ringuette)	22/03/01					
S-240	Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (définition de revenu) (Sén. Quinn)	22/03/22					
S-241	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux) (Sén. Klyne)	22/03/22					
S-242	Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication (Sén. Patterson)	22/03/23					
S-243	Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez)	22/03/24					
S-244	Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et la Loi sur l'assurance-emploi (Conseil de l'assurance-emploi) (Sén. Bellemare)	22/05/04					
S-245	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens) (Sén. Martin)	22/05/12	22/05/17			3 ^e lecture 22/05/17	
S-246	Loi instituant le Mois du patrimoine libanais (Sén. Cordy)	22/05/19					
S-247	Loi modifiant la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Serguei Magnitski) (Sén. Housakos)	22/05/31					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-248	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	22/06/02					
S-249	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la prévention de la violence conjugale (Sén. Manning)	22/06/08					
S-250	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)						
S-251	Loi abrogeant l'article 43 du Code criminel (appel à l'action numéro 6 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada) (Sén. Kutcher)	22/06/16					
S-252	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré (Sén. Moncion)	22/09/29					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
----------------	-------	-----------------	----------------	--------	---------	----------------------------	------